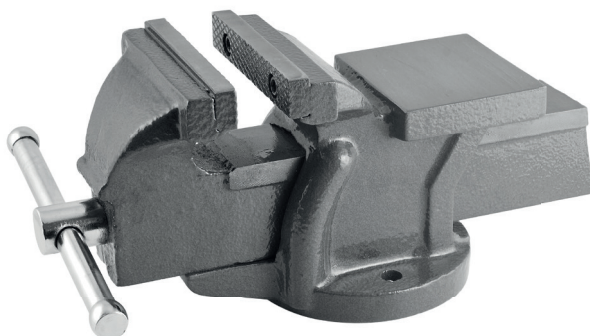


STEIN BOCK



Hergestellt von:
Alltrade TOPO GmbH
Eiffestraße 76
20537 Hamburg

Vertrieben durch:
Jungheinrich
PROFISHOP AG & Co. KG
Haferweg 24
22769 Hamburg



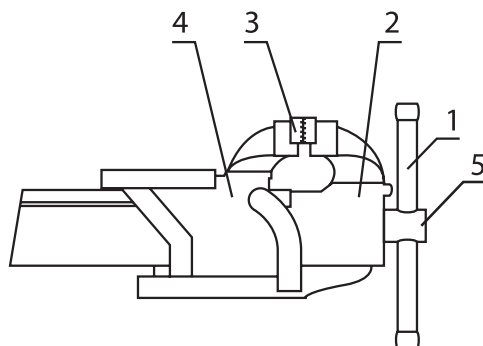
Model: QGDW05

Model: QGDW06

Qingdao Huawei Tools & Hardware Co., Ltd
11-2, Guangzhou Road,
Economic Development Zone, Pingdu
266700 Shandong, P.R CHINA

DE	Schraubstock.....	04
BA	Škrip	05
BG	менгеме.....	06
HR	Škripac.....	07
CZ	Svěrák	08
DK	Skruestik	09
EE	Kruustangid	10
FI	Ruuvipuristin.....	11
FR	Étau.....	12
GB	Bench vise	13
HU	Satu.....	14
IS	Skrúfstykki.....	15
IT	Morsa	16
LV	Skrūvspīles	17
LT	Spaustuvos.....	18
NL	Bankschroef.....	19
NO	Skruestikke.....	20
RU	тиски	21
RS	шкрип	22
SI	Primež.....	23
SK	Zverák	24
ES	Torno de banco	25
SE	Skruvstykke.....	26
TR	Tezgah Mengenesi	27

Schraubstock Gebrauchsanweisung



Typen:

Model	338531	338532
Backenbreite	125 mm	150 mm

Anwendung:

Mit dem Hebel das Werkstück sicher festklemmen. Danach kann gefeilt, gesägt, gebohrt oder Gewinde geschnitten werden. Ausserdem können kleine Geräte gehalten werden.

Achtung! Sicherheitshinweise:

Vor der Anwendung überprüfen, ob die Schrauben an den Schraubstock-Backen fest sind. Andernfalls mit einem Inbus-Schlüssel festziehen.

Um Verletzungen zu vermeiden, muss der Schraubstock vor der Anwendung auf eine feste Oberfläche befestigt sein.

Um den Schraubstock nicht zu beschädigen, dürfen während der Anwendung keine verlängerten Hebel benutzt werden. Ebenfalls darf nicht mit einem Hammer, der schwerer als max. 500g ist, gearbeitet werden.

Während der Anwendung müssen Handschuhe getragen werden.

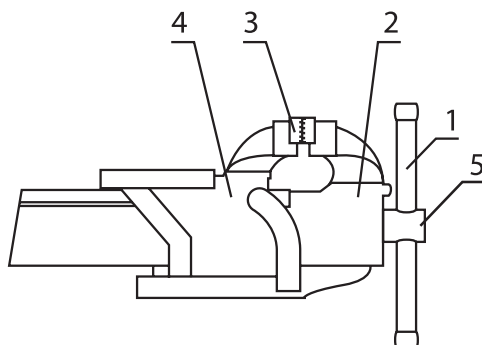
Achten Sie darauf, dass der Schraubstock nicht beschädigt wird. Niemals mit einem Hammer oder ähnlichem direkt auf den Schraubstock schlagen.

Abbildung:

1. Hebel	2. Schraubstockrumpf
3. Schraubstockbacken	4. Schraubstockkörper
5. Schraubenspindel	

Škrip

Instrukcije za korištenje



Tipovi:

Model	338531	338532
Širina čeljusti	125 mm	150 mm

Upute za upotrebu:

Tijekom rada stega mora biti vijcima pričvršćena za radni stol.

Alat se dobro fixira pomoću poluge. Zatim možete piliti drvo, rezati željezo, bušiti ili sjeći. Osim toga, može havatati razne alate malih dimenzija.

Opres:

Provjerite da li je vijak kada koristite blokiran. Ako je tako, pritegnite ga u to vrijeme ključem za uskom vijak.

Kako bi izbjegli ozljede, prije uporabe moraju biti fiksirana tijela škrip.

Tijekom korištenja nije dopušteno korištenje dugih poluga, i nije dozvoljeno da se tuče teškim čekićem (max. 500g). Tako se dijelovi neće oštetiti.

Tijekom korištenja treba nositi rukavice.

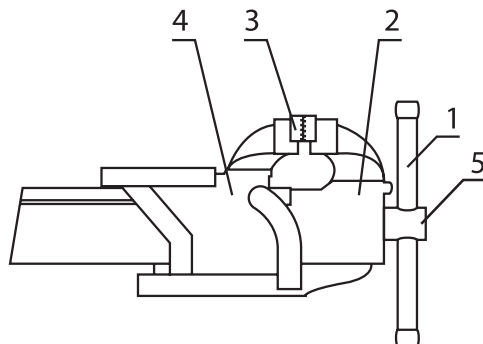
Pazite da se stega ili bilo koji alat koji drži, ne ošteti. Nemojte nikada udarati stegu čekićem ili nesto tome slično.

Slika:

1. Poluga	2. Prtljažnik stega
3. Spremnici stega	4. Tijelo stega
5. Vijak stega	

Менгеме

Инструкции за употреба



Типове:

Модел	338531	338532
Ширина на челюстите	125 mm	150 mm

Инструкции за употреба:

По време на работа менгемето трябва да се закрепи на плата на работната маса.

За чрез челюстите и лоста здраво частта, която ще обработвате. След това можете да пилите, режете с трион, пробивате или да правите резби.

Внимание:

Проверете по време на работа ако винта на челюста е блокиран. Ако не е, затегнете го на време с гаечен ключ.

За да избегнете наранявания, преди употреба, трябва фиксирате менгеме.

По време на работа не се позволява използване на лостове с удължител и не е разрешено да се бие с чук по тежък (макс. 500g). Така няма да се повредят частите.

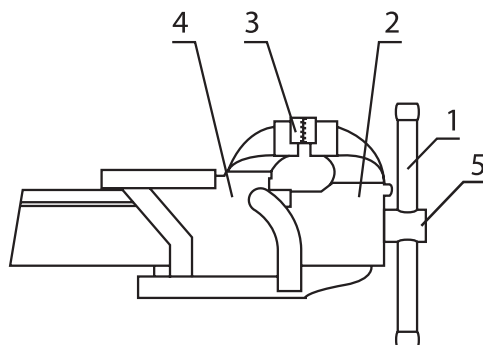
По време на работа трябва да се използват ръкавици.

Уверете се, че менгемето или частта не се повреждат от вашите действия.

Фигура:

1. Лост, ръчка	2. Тяло менгеме
3. Челюсти	4. Корпус менгеме
5. Винт за придвижване на челюстите	

Škripac Instrukcije za korištenje



Tipovi:

Model	338531	338532
Širina čeljusti	125 mm	150 mm

Upute za upotrebu:

Tijekom rada stega mora biti vijcima pričvršćena za radni stol.

Alat se dobro fixira pomoću poluge. Zatim možete piliti drvo, rezati željezo, bušiti ili sjeći. Osim toga, može havatati razne alate malih dimenzija.

Opres:

Provjerite da li je vijak kada koristite blokiran. Ako je tako, pritegnite ga u to vrijeme ključem za uskom vijak.

Kako bi izbjegli ozljede, prije uporabe moraju biti fiksirana škripac.

Tijekom korištenja nije dopušteno korištenje dugih poluga, i nije dozvoljeno da se tuče teškim čekićem (max. 500g). Tako se dijelovi neće oštetiti.

Tijekom korištenja treba nositi rukavice.

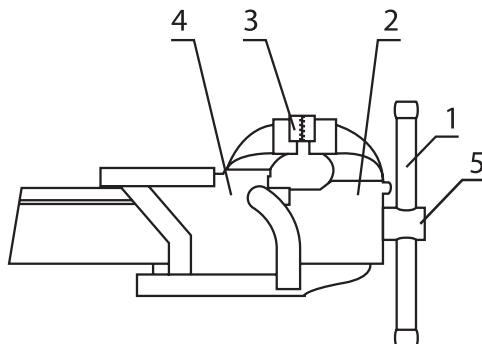
Pazite da se stega ili bilo koji alat koji drži, ne ošteti. Nemojte nikada udarati stegu čekićem ili nesto tome slično.

Slika:

1. Poluga	2. Prtljažnik stega
3. Spremnici stega	4. Tijelo stega
5. Vijak stega	

Svěrák

Návod k použití



Typy:

Model	338531	338532
Šířka čelistu	125 mm	150 mm

Návod k použití:

Během operace, svěrák musí být našroubován na lavičce.

Díl je nastaven pevně, pomocí páky. Pak můžete pilovat, řezat, závit nebo děrovat Kromě toho mohou být připojeny, různé malé přístroje.

Pozor:

Zkontrolujte, zda při použití šroubu čelistu je uzamčeno. Pokud ano, utáhněte šroub pomocí klíče.

Aby nedošlo ke zranění, před použitím musí být upevněn svěrák.

Během operace, nepoužívejte páky prodloužena ani a není dovoleno porazit s kladivem těžší (max. 500g). Tak díly nejsou poškozeny.

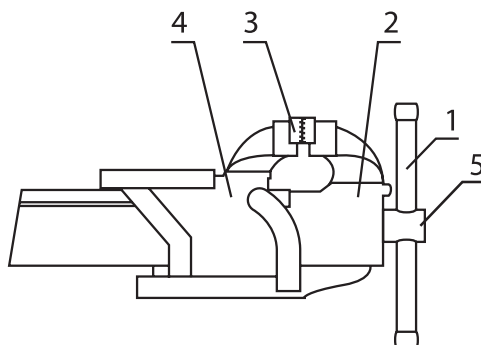
V průběhu používání, musíte nosit ochranné rukavice.

Ujistěte se, že svěrák či díl není poškozen. Nikdy hit svěrák s kladivem nebo s něčím podobně.

Obrazek:

1. Páka, rukojeť	2. Těleso svěráku
3. Čelist svěráku	4. tělo svěráku
5. Šroub svěráku	

Skruestik Brugs vejledning



Typers:

Model	338531	338532
Kæbernes brede	125 mm	150 mm

Brugsanvisning:

Skruestikket, skal altid fastsættes med skruer til arbejdsbordet.

Arbejdsemnet fastnes godt, ved hjælp af løftestangen. Efter dette er gjort kan den files, skæres med et sav, bores, hules eller gevindes. Ud over dette kan der fastnes forskellige små udstyr.

Pas på:

Kontroller under benyttelsen om fastnings skruen er blokeret. Hvis ja, skal den fastnes i god tid med en skruenøgle.

For at undgå at komme til skade, skal man fastsætte del skruestik.

Det er ikke tilladt at benytte forlængede løftestanger og det er heller ikke tilladt at banke med hammere som er tungere end max. 500g. På den måde delene ikke beskadiget.

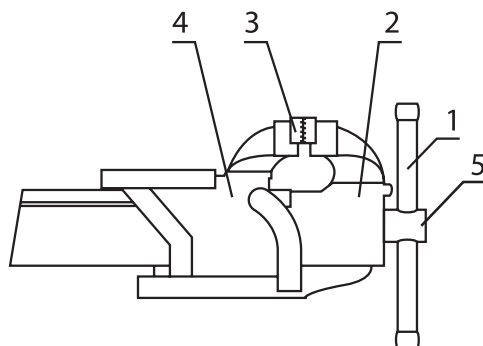
Man skal bruge arbejdshandsker under benyttelsen af skruestikket.

Man skal passe på at skruestikket eller arbejdsemnet ikke beskadies. Man skal aldrig slå skruestikket med hammer eller lignende.

Figur:

1. Løftestang, håndtag	2. Skruestik kæbe
3. Skruestik kæbe puder	4. Skruestik krop
5. Spændings skrue	

Kruustangid Kasutusjuhend



Liigid:

Mudel	338531	338532
Lõugade laius	125 mm	150 mm

Kasutusjuhend:

Töötamise ajal peavad kruustangid olema kruvidega kinni keeratud tööpingi külge.

Töötlemist vajav element kinnitatakse kindlalt hoova abil. Peale seda tohib teda viilida, saagida, puurida või freesida. Lisaks võib kinnitada erinevaid väiksemaid seadmeid.

Ettevaatust:

Kontrollige kasutamise ajal, kas pakkide kruvi on blokeeritud. Kui nii, siis keerake seda aegsalt mutrivõtmega.

Vigastuste vältimiseks tuleb kinnitada kruustangid.

Kasutamise ajal ei ole lubatud hoovade pikendamist ja ei tohi kasutada raskemat vasarat (max 500g). Nii hoitakse ära osade kahjustamist.

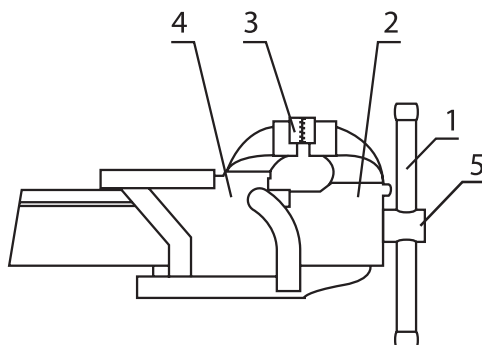
Kasutamise ajal peab kasutama kindaid.

Olge kruustangide ja osadega ettevaatlik, veenduge, et nad ei oleks kahjustatud. Ärge kunagi lööge kruustange haamri või millegi sarnasega.

Joonis:

1. Hoob	2. Kruustangi keha
3. Kruustangi pakk	4. Korpus
5. Kruustangi kruvi	

Ruuvipuristin Käyttöohjeet



Tyypit:

Malli	338531	338532
Leukojen leveys	125 mm	150 mm

Käyttöohjeet:

Toimintojen aikana ruuvipuristin kiinnitetään pulteilla työpöytään.

Tavara kiinnitetään turvallisesti vivun avulla. Sen jälkeen se voidaan raastaa, leikata sahaamalla, lävistää tai pujottaa. Lisäksi, on mahdollista kiinnittää erilaiset pienet laitteet.

Huomio:

Käytön aikana tarkista, jos leuan ruuvi on estetty. Jos näin on, kiristä se ruuviavaimella.

Vahinkojen välttämiseksi ennen käyttöä täytyy kiinnittää ruuvipuristin

Käytön aikana ei saa käyttää pitkät vivut eikä saa lyödä raskaamalla vasaralla (max. 500 g). Tällä tavalla aineosat eivät ole vahingoittuneet.

Käytön aikana on käytettävä käsiineitä.

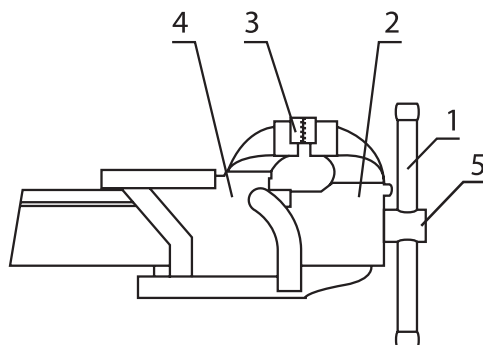
Varmista, että ruuvipuristin tai tavara ei ole vaurioitunut. Älä koskaan lyö ruuvipuristin vasaralla tai vastaavalla tavaralla.

Kuva:

1. Vipu	2. Ruuvipuristimen runko
3. Ruuvipuristimen leuat	4. Ruuvipuristimen keho
5. Ruuvipuristimen ruuvi	

Étau

Instructions d'utilisation



Types:

Modèle	338531	338532
Largeur des bacs	125 mm	150 mm

Instructions d'utilisation:

Pendant les opérations, l'étau doit être fixé de la table de travail avec des vis.

On fixe bien la pièce avec le levier. Après, on peut limer, couper avec la scie, percer ou fileter. Aussi, on peut attacher divers petits appareils.

Attention:

Vérifiez pendant l'utilisation si la vis du bac est bloquée. S'il est le cas, serrez à temps avec une clé pour serrer les vis.

Pour éviter les blessures, avant d'utilisation, on doit fixer étau.

Pendant l'utilisation, on n'est pas permis d'utiliser des leviers prolongés, et aussi de ne pas frapper avec un marteau plus lourd (maximum 500g). Ainsi, on ne détériore pas les pièces.

Pendant l'utilisation, on doit porter des gants.

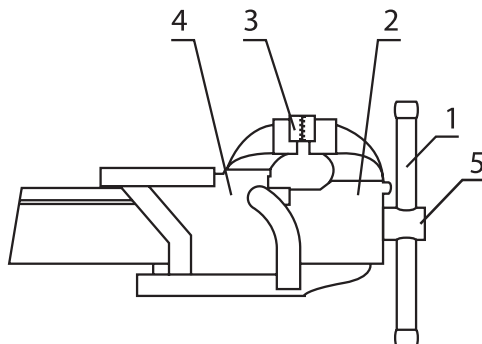
Soyez attentifs, tel que le levier ou cette pièce ne soit pas détériorés. Ne frappez jamais le levier avec le marteau ou autre chose similaire.

Figure:

1. Levier, manette	2. Le tronc de l'étau
3. Bacs de l'étau	4. Corps de l'étau
5. Vis d'étau	

Vice

Instructions for use



Types:

Model	338531	338532
Jaw width	125 mm	150 mm

Instructions for use:

During the operations, the vice must be fixed with screws on the work table.

The part should be well fixed using the lever. Afterwards it can be filed off, cut by saw, drilled or threaded. In addition, various devices of small size can be caught.

Attention:

Check if the jaw screw is locked during use. If so, tighten it with a wrench.

To avoid injury, before use you must fit vice.

During use is not allowed to use extended levers, nor to use a heavier hammer (max. 500 g). Thus the parts shall not be damaged.

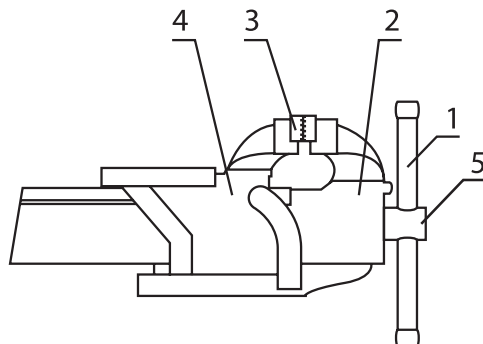
Wear gloves during use.

Take care not to damage the vice or the part in question. Never hammer out the vice or tap it with something similar.

Figure:

1. Lever	2. Vice shaft
3. Vice jaws	4. Vice body
5. Vice screw	

Satu Használati útmutató



Típusok:

Modell	338531	338532
Szorítópfák szélessége	125 mm	150 mm

Használati utasítások:

A műveletek alatt a satut csavarokkal rögzítse a munkasztalhoz.

A terméket jól rögzítse az emelőkar segítségével. A rögzítés után lehet csiszolni, fűrészsel vágni, fúrni vagy menetvágást végezni. Mi több, különböző, kisebb méretű berendezések is befoghatóak.

Figyelem:

Használat közben ellenőrizze, hogy a szorítópfát rögzítő csavar blokkolt-e. Ha igen, időben húzza meg egy csavarhúzóval.

A sérülések elkerülése érdekében, használat előtt rögzítse a satu vázat.

Használat közben nem engedélyezett meghosszabbított emelőkarok használata, valamint tilos nehezebb kalapáccsal ráütni a satura (max. 500g). Így elkerülhető az alkatrészek károsodása.

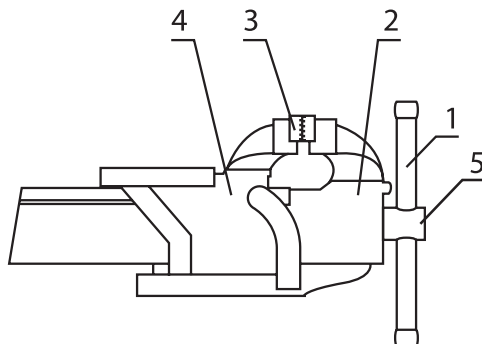
Működtetés közben használjon kesztyűt.

Ügyeljenek, hogy a satu vagy az adott alkatrész ne károsodjon. Soha ne üssön a satura kalapáccsal vagy ahhoz hasonló szerszámmal.

Rajz:

1. Emelőkar, emelőrúd	2. A satu törzse
3. A satu szorítópfái	4. A satu teste
5. Satucsavar	

Skrúfstykki Notkunarleiðbeiningar



Gerðir:

Gerð	338531	338532
Opnun	125 mm	150 mm

Notkunarleiðbeiningar:

Áður en skrufstykkið er notað þarf það að vera skrúfað fast við vinnuborðið.

Festið hlutinn sem á að vinna tryggilega með sveifinni. Áð því búnu er hægt að raspa, sverfa, saga, bora eða snitta skrufgang. Auk þess er hægt að nota skrufstykkið til að halda litlum tækjum og áhöldum föstum.

Varúð:

Þegar skrufstykkið er notað skal aðgæta hvort skrufan á kjaftinum sé laus. Ef hún er laus skal herða hana í tæka tíð með skruflykli.

Til að koma í veg fyrir slys verður að festa afturhluta skrufstykki.

Við notkun má hvorki nota framlengdar sveifar né slá með þungum hamri (hámark 500 g). Þannig er komið í veg fyrir skemmdir á hlutum sem á að vinna.

Notið ætíð hlífðarhanska þegar skrufstykkið er notað.

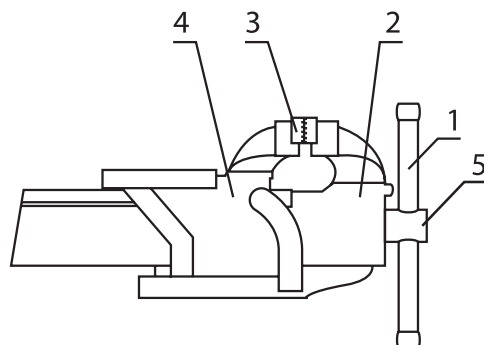
Gætið þess að skemma ekki skrufstykkið eða hlutinn sem á að vinna. Sláið aldrei með hamri eða öðru verkfæri á skrufstykkið.

Mynd:

1. Sveif	2. Skrokkur, framhluti
3. Kjaftur	4. Skrokkur, afturhluti
5. Skrufuspindill	

Morsa

Istruzioni per l'uso



Tipi:

Modello	338531	338532
Larghezza vassoio	125 mm	150 mm

Istruzione per l'uso:

Per la durata delle operazioni, la morsa deve essere fissata in viti sulla tavola di lavoro.

Viene fissato bene il pezzo, con l'aiuto della leva. Dopo, può essere limata, tagliata con la sega, perforata o toccata. In più, possono essere acchiappati vari macchine di piccole dimensione.

Attenzione:

Durante l'uso verificare che la vite del vassoio non sia bloccata. In caso fosse bloccata, serratela in tempo con una cacciavite.

Onde evitare incidenti, prima dell'uso devono essere fissati i morsa.

Durante l'uso non è consentito l'utilizzo di leve estese, né martellare con un martello più pesante (massimo 500g). In questo modo i pezzi non sono danneggiati.

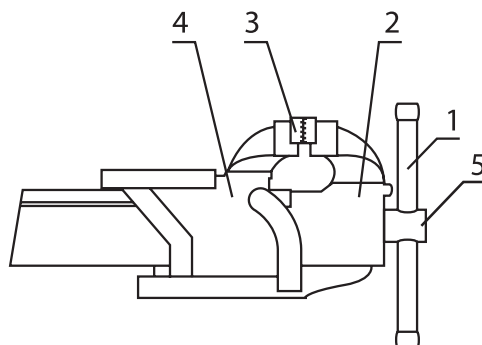
Durante l'uso bisogna indossare guanti.

Fatte attenzione che la morsa o il rispettivo pezzo non vengano danneggiati.

Figura:

1. Leva	2. Tronco morsa
3. Vassoio morsa	4. Corpo morsa
5. Vite morsa	

Skrūvspīles Lietošanas instrukcija



Veidi:

Modelis	338531	338532
Spīļu platums	125 mm	150 mm

Lietošanas instrukcija:

Lietošanas laikā skrūvspīles ir jānofiksē pie darbagalda ar skrūvēm.

Detalai ir jābūt labi fiksētai, izmantojot sviras. Pēc tam to var novilēt, nozāģēt, urbt vai frēzēt. Turklāt tai var arī piestiprināt dažādas nelielas iekārtas.

Brīdinājums:

Lietošanas laikā pārbaudiet, vai spīļu skrūve ir nobloķēta. Ja tā ir, saspiediet to attiecīgajā brīdī ar atslēgu, kas paredzēta skrūvju pievilkšanai.

Lai izvairītos no traumām, pirms lietošanas nofiksējiet skrūvspīles

Lietošanas laikā ir aizliegts pagarināt sviras un sist pa tām ar smagāku āmuru (ne vairāk kā 500 g). Tas nepieciešams, lai neradītu detaļu bojājumus.

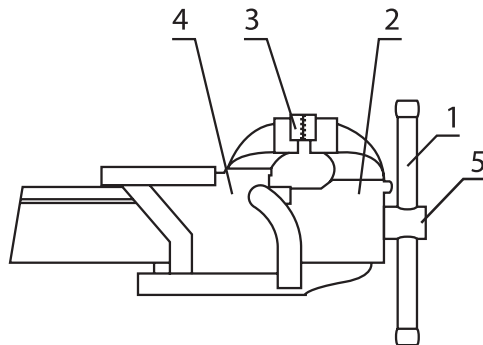
Lietošanas laikā jāvalkā cimdi.

Uzmanieties, lai nesabojātu skrūvspīles vai attiecīgo detaļu. Nesitiet pa skrūvspīlēm ar āmuru vai līdzīgu priekšmetu.

Attēls:

1. Sviras, svira	2. Skrūvspīļu centrālā daļa
3. Skrūvspīļu spīles	4. Skrūvspīļu korpuss
5. Skrūvspīļu skrūve	

Spaustuvas Naudojimo instrukcijos



Tipai:

Modelis	338531	338532
Žiaunų plotis	125 mm	150 mm

Naudojimo instrukcijos:

Operacijų metu spaustuvas turi būti pritvirtintas varžtais prie stalo.

Dalys pritvirtinamos naudojant svirtį. Tada galima dildyti, pjauti su pjūkle, daryti skylės arba veržti. Be to, galima sugriebti įvairius mažus daiktus.

Dėmesio:

Patikrinkite, ar žiaunos varžtas yra užblokuotas. Jei taip, priveržkite jį su varžtų raktu.

Siekiant išvengti galimų traumų, prieš naudojant, turi būti pritvirtintas spaustuvas.

Naudojant, neleidžiama naudoti ilgų svirčių, daužyti sunkiu plaktuku (maks. 500g). Tokiu atveju dalys nebus pažeistos.

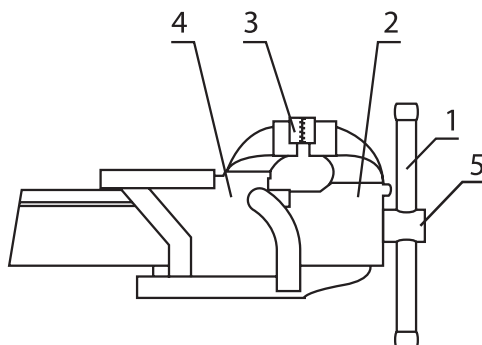
Naudojimo metu būtina dėvėti pirštines.

Įsitikinkite, kad spaustuvas arba jo dalys nėra pažeistos. Negalima spaustuvo daužyti plaktuku arba kitu panašiu įrankiu.

Pav:

1. Svirtis, petys	2. Spaustuvo liemuo
3. Spaustuvo žiaunos	4. Spaustuvo korpusas
5. Spaustuvo varžtas	

Bankschroef Handleiding



Types:

Model	338531	338532
Breedte klauwen	125 mm	150 mm

Handleiding:

Tijdens het werken de bankschroef moet op de bank vastgeschroefd worden.

Met behulp van het hendel werd het werkstuk vastgemaakt. Daarna kan het worden gevijld, gesneden met de zaag, doodgeboren of voorzien van een schroefdraad. Bovendien kunnen diverse apparaten van kleine afmetingen vastgemaakt worden.

Let op!:

Controleer bij het gebruik of de schroef van de klauw is vergrendeld. Zo ja, draai het met een schroefsleutel.

Om letsels te voorkomen, voor het gebruik moet het bankschroef vastgemaakt worden.

Tijdens het gebruik is niet toegestaan het gebruik van verlengde hendels en ook niet met een zware hamer (max. 500g) te slaan. Op deze manier worden de onderdelen niet beschadigd.

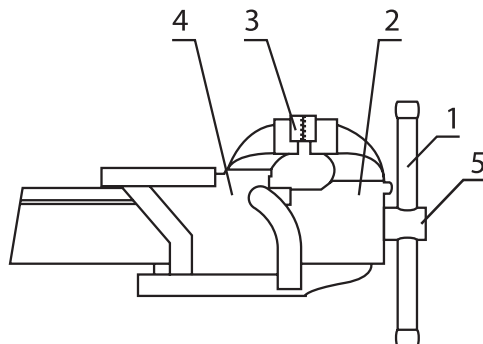
Tijdens het gebruik moet handschoenen gedragen worden.

Zorg ervoor dat de bankschroef of het werkstuk niet beschadigd wordt. Slaan nooit de bankschroef met een hamer of iets dergelijks.

Figuur:

1. Hendel, handvat	2. De stam van de bankschroef
3. Klauwen van de bankschroef	4. De romp van de bankschroef
5. Schroef van de bankschroef	

Skruestikke Instruksjoner for bruk



Typar:

Modell	338531	338532
Kjeftvidde	125 mm	150 mm

Instruksjoner for bruk:

Under operasjoner, må skruestikke festes med skruer i arbeidsbordet.

Skruestikken festes med hjelp av en vektstang. Deretter kan man file, sage, perforere eller trykk. I tillegg kan ulike små enheter kobles til.

Oppmerksomhet:

Under bruk, verifiser hvis skruen på kjeve er låst. Hvis ja, det kan strammes til med skiftenøkkel.

For å unngå skader, før bruk, skruestikke festes.

Under bruk, bruk av utvidete vektstenger ikke er tillatt. Det er ikke tillatt å slå med en tyngre hammer (maks. 500g). Slik, deler ikke blir skadet.

Hansker skal brukes under bruk.

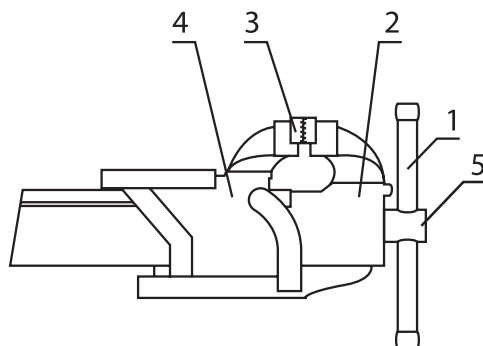
Se at skruestikken eller sporet ikke forringes. Aldri streik ikke skruestikke med hammer eller lignende.

Figur:

1. Vektstang, maneta	2. Skruestikke rammeverk
3. Kjeftvidde	4. Skruestikke ramme
5. Skruer av skruestikke	

Тиски

Инструкция по эксплуатации



Типы:

Модель	338531	338532
Ширина зажимающих губ	125 мм	150 мм

Инструкция по эксплуатации:

Во время проведения операций, тиски необходимо закрепить к рабочему столу при помощи болтов.

Хорошо закрепите обрабатываемую деталь при помощи рычага. После этого можно запилить, обрезать при помощи пилы, можно высверлить или нарезать резьбу. Вдобавок, можно прикрепить различные аппараты небольшого размера.

Внимание!:

Во время работы проверяйте, если винт зажимающих губ заблокирован. Если да, то позаботьтесь вовремя закрепить его при помощи ключа для болтов.

Для предупреждения ранений, перед использованием необходимо зафиксировать тиски.

Во время работы запрещается использовать удлинненный рычаг, а также постукивать при помощи тяжелого молотка (не более 500 г). Таким образом, изделия не деформируются.

Работайте в перчатках.

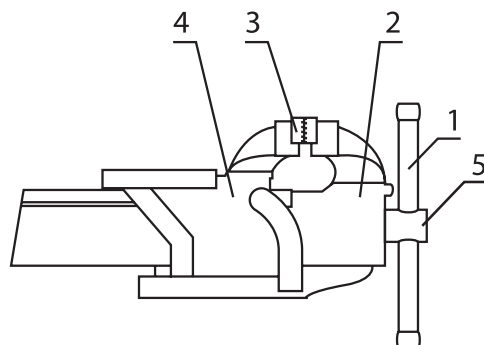
Позаботьтесь о том, чтобы тиски или соответствующая деталь не повредилась. Никогда не постукивайте по тискам молотком или чем-то подобным.

Рисунок:

1. Рукоятка, рычаг	2. Туловище тисков
3. Зажимающие губы	4. Корпус тисков
5. Винт тисков	

шкрип

Инструкције за коришћење



Типови:

Модел	338531	338532
Ширина чељусти	125 mm	150 mm

Упутства за употребу:

Током рада стега мора бити завртњима причвршћена за радни стол.

Алат се добро фиксира помоћу полуге. Затим можете сећи дрво, резати гвожђе, бушити или сјећи. Осим тога, може хаватати разне алате малих димензија.

Опрез:

Проверите да ли је завртањ приликом коришћења блокиран. Ако је тако, затегните га на време кључем за уски шраф.

Како би избегли повреде, пре употребе морају бити фиксирана тела шкрип.

Током коришћења није допуштено коришћење дугих полуга, и није дозвољено да се туче тешким чекићем (мак. 500g). Тако се делови неће оштетити.

Током коришћења треба носити рукавице.

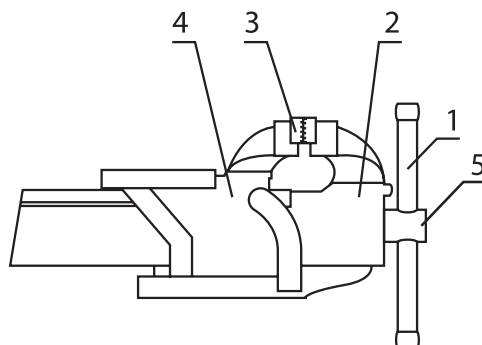
Пазите де се стега или било који алат који дрзи, не оштети. Немојте никада ударати стегу чекићем или нешто томе слично.

слика:

1. полука	2. Пртљажник стеге
3. Резервоари стеге	4. Тело стеге
5. вијак стеге	

Primež

Navodilo za uporabo



Tipi:

Model	338531	338532
Širina čeljusta	125 mm	150 mm

Navodilo za uporabo:

Na trajanje delovanja, primež mora biti fiksiran s vijaki na delovno mizo.

Del mora biti dobro fiksiran s pomočjo ročice. Lahko se pili, rezati s žago, se luknja ali vijači. Tudi lahko so se fiksirajo razne naprave malih.

Pozor:

Za vreme uporabe preverite če vijak od čeljust je blokirani. Če je tak, stisnite s ključem za vijaki.

Za izogibanja ran, pred uporabe fiksirajte del primež

Za vreme uporabe ni v dovoljeno uporabiti podaljšanih ročic in ni dovoljeno udariti težjim kladivom (maksimum 500g). Tak deli ne bodo pokvarjeni

Za vreme uporabe je obvezno nositi rokavic.

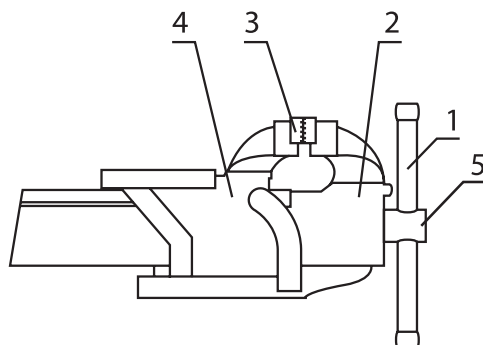
Skrbite da primež ali oziroma del ne se pokvarijo. Nikoli ne udarite primež kladivom ali nekaj podobnim.

Figura:

1. Ročica, vzvod	2. Telo primeža
3. Čeljusti primeža	4. Telo primeža
5. Vijak primeža	

Zverák

Návod na použitie



Typy:

Model	338531	338532
Rozovretie	125 mm	150 mm

Návod na použitie:

Počas použitia je potrebné uchytenie zveráka k pracovnému stolu skrutkami.

Zverák zaistíte za pomoci páky a len potom môžete začať píliť, rezať, vŕtať otvory a píliť otvory. Navyše môžete upevniť rôzne malé zariadenia.

Pozor:

Skontrolujte, či je skrutka pri použití trajektu zablokovaná. Ak nie, dotiahnite kľúčom.

Aby nedošlo k zraneniu, musíte pripevniť zveráka.

Pri použití nie je povolené používanie dlhých pák a taktiež nie je povolené udierať ťažkým kladivom (max. 500g). Takto sa predchádza poškodeniu dielov.

Je potrebné mať ochranné rukavice počas používania zveráka.

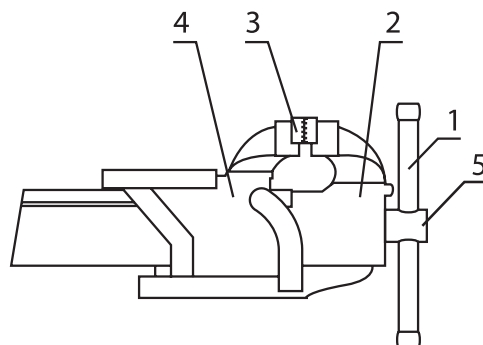
Uistite sa, že nepoškodíte zverák alebo zariadenie. Zverák nikdy neudrite kladivom alebo niečím podobným.

Obrázok:

1. Paka	2. Zostava zveráka
3. Čelúšť	4. Telo zveráka
5. Skrutky zveráka	

Torno de banco

Instrucciones de utilizacion



Tipos:

Modelo	338531	338532
Anchuras bacos	125 mm	150 mm

Instrucciones de utilizacion:

Durante las operaciones, el torno de banco ha de ser fijada con tornillos en la mesa de trabajo.

Se fija bien la pieza, con la ayuda de la palanca. Luego se puede pilar, cortar con la sierra, perforar o filetar. Además pueden ser fijados distintos aparatos de pequeñas dimensiones.

Atencion:

Verifiquen durante la utilizacion si el tornillo del baco esta bloqueado. Si lo esta, subenlo al tiempo con una tecla para apretar tornillos.

Para evitar las heridas, antes de la utilizacion hay que fijar el torno de banco.

Durante la utilizacion no esta permitida el uso de palancas prolongadas y tampoco se permite golpear con martillo mas pesado (maximo 500 g). Asi no se deterioran las piezas.

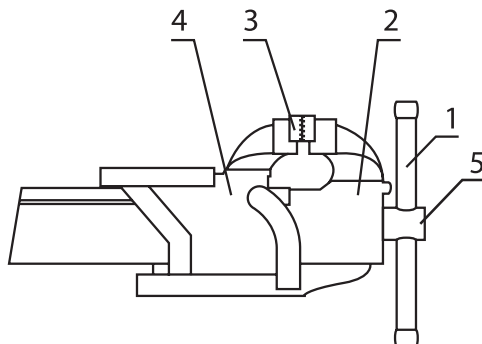
Durante la utilizacion hay que usar guantes.

Tengan cuidado que el torno de banco o la pieza correspondiente no se deteriore. Nunca golpeen el torno de banco con el martillo o con algo similar.

Figura:

1. Palanca	2. Tronco del torno de banco
3. Bacos torno de banco	4. Cuerpo del torno de banco
5. Tornillo torno de banco	

Skruvstycke Användningssätt



Typ:

Modell	338531	338532
Backarnas bredd	125 mm	150 mm

Bruksanvisningar:

Se till att i bruk är skruvstycket fastnad till arbetsbordet med hjälp av skruvar.

Fästa stycket ordentligt med hjälp av hävstången. Efteråt kan man fila, skära med sågen, borra eller gängskärta. Dessutom är det möjligt att fästa små arbetsverktyg.

Anmärkningar:

Kontrollera att backens skruv är fastskruvad. Skruva den fast med en skruvnyckel.

Sätt fast skruvstycke för att undvika att en olycka skulle inträffa.

I bruk får man inte använda en utbredd hävstång och en hammare som väger över 500 g. På det sättet undviker man att delarna ska slitas.

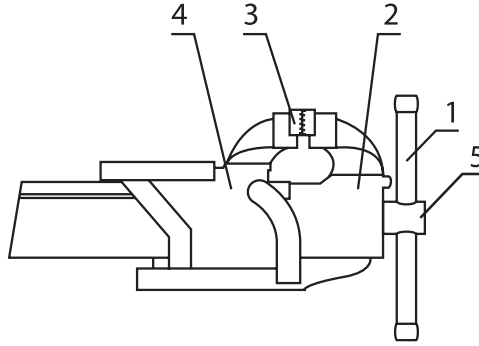
I bruk ska man vara behandskad.

Se till att skruvstycket eller den respektive stycke inte ska slitas. Slå aldrig skruvstycket med en hammare eller något liknande föremål.

Ritning:

1. Hävstång, handtag	2. Skruvstyckets kropp
3. Backarnas skruvar	4. Skruvstyckets stomme
5. Skruvstycke skruv	

Tezgah Mengenesi Kullanım talimatları



Tipler:

Model	338531	338532
Çene genişliği	125 mm	150 mm

Uygulama şekli:

İş parçasını levyeye sıkıca sabitleyiniz. Bu adımdan sonra, vida dişini törpüleyebilir, testereleyebilir, matkap ile delebilir veya kesebilirsiniz. Ayrıca küçük cihazları tutulabilirsiniz.

Dikkat ediniz! Güvenlik talimatları:

Kullanmadan önce mengene çenelerindeki vidaların sıkı olup olmadığını kontrol ediniz. Aksi takdirde Allen anahtarı ile sıkınız.

Yaralanmayı önlemek için, kullanımdan önce mengenenin sağlam bir yüzeye sabitlenmesi gerekir.

Mengenenin hasar görmesini önlemek için uzatılmış levyeler kullanmayınız.

Ayrıca, maksimum 500g'dan daha ağır bir çekiçe çalışmayınız.

Makina kullanım sırasında eldiven giyiniz.

Mengenenin hasar görmediğinden emin olunuz. Asla çekiç veya benzer bir alet kullanmayınız. Doğrudan mengeneye vurmayınız.

Şekil:

1. Kaldıraç	2. Mengene teknesi
3. Mengene çeneleri	4. Mengene gövdesi
5. Vida mili	

